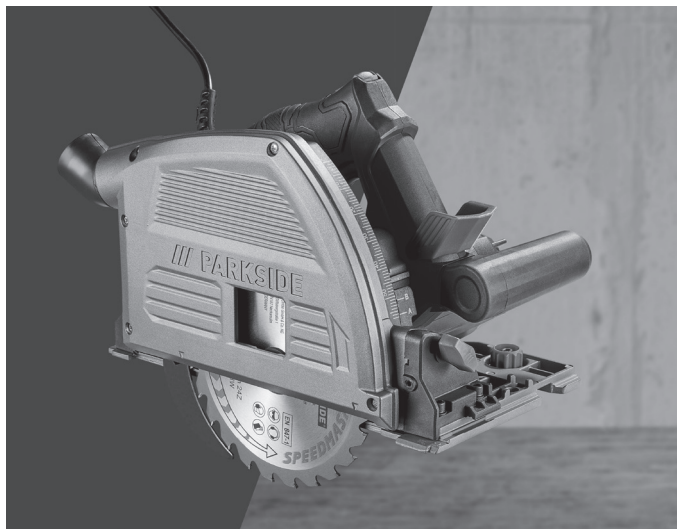




PDF ONLINE
parkside-diy.com



SCIE PLONGEANTE PTSS 1200 D2

(FR) (BE)

SCIE PLONGEANTE

Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

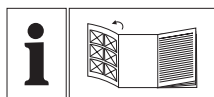
INSTEKZAAG

Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

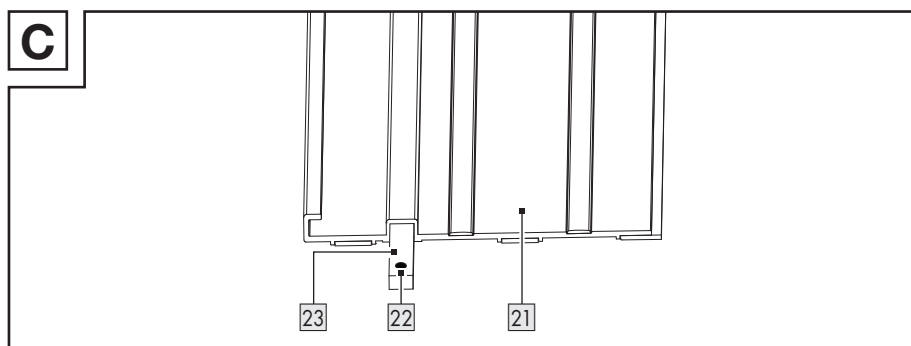
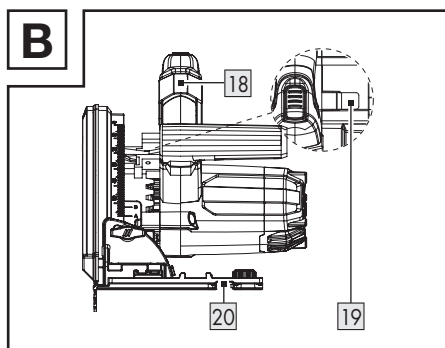
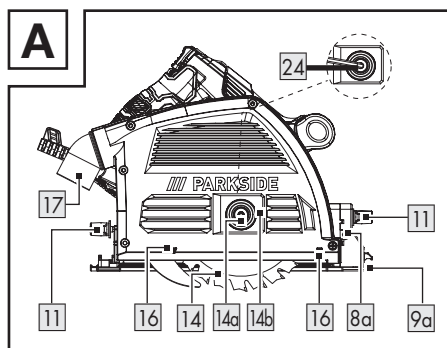
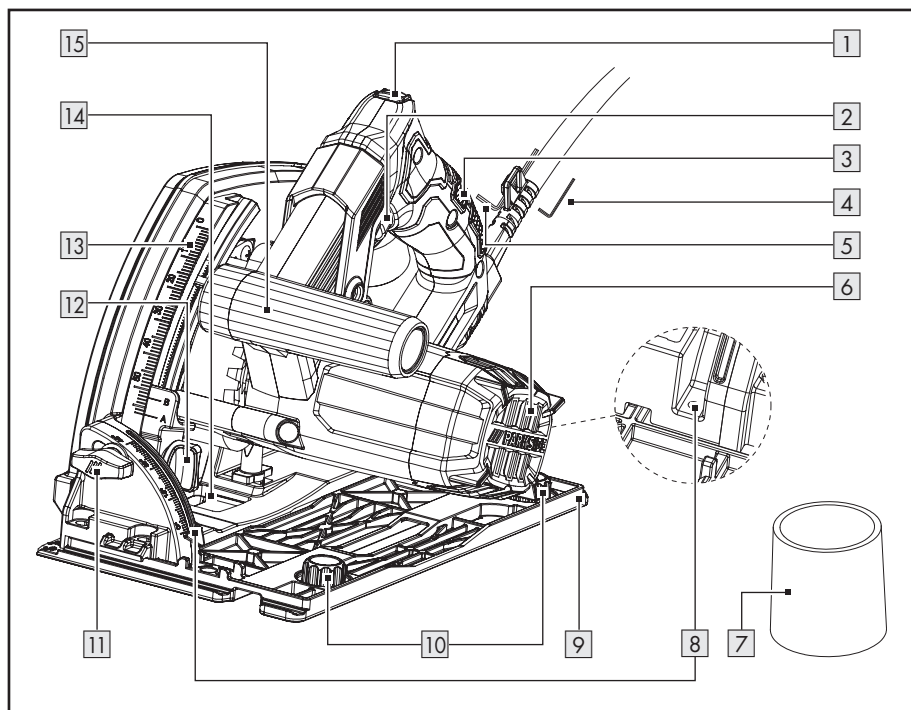
(DE) (AT) (CH)

TAUCHSÄGE

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	44



Avertissements et symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	6
Contenu de l'emballage	Page	7
Description des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Consignes de sécurité	Page	8
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	Page	8
Consignes générales de sécurité pour le sciage	Page	11
Consignes de sécurité pour scies plongantes	Page	12
Autres consignes générales de sécurité pour le sciage	Page	12
Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies avec couteau diviseur	Page	13
Instructions complémentaires	Page	14
Accessoires d'origine/appareils complémentaires	Page	14
Réduction des émissions sonores et vibrations	Page	14
Comportement en cas d'urgence	Page	15
Risques résiduels	Page	15
Avant la mise en service	Page	15
Monter/remplacer la lame de scie	Page	16
Raccorder l'aspiration de copeaux	Page	16
Vérification du fonctionnement du capot de protection	Page	16
Fonctionnement	Page	17
Allumer/éteindre	Page	17
Réglage de la profondeur de coupe (profondeur plongante)	Page	17
Réglage de l'angle de coupe (angle en biais)	Page	17
Noter la ligne de coupe	Page	17
Raccorder le rail de guidage	Page	17
Vis excentrique	Page	18
Remarques sur le travail	Page	18
Sciage (sans rail de guidage)	Page	18
Sciage (avec rail de guidage)	Page	19
Nettoyage et entretien	Page	20
Nettoyage	Page	20
Entretien	Page	20
Réparation	Page	21
Rangement	Page	21
Transport	Page	21
Mise au rebut	Page	21
Garantie	Page	21
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	23
Déclaration UE de conformité	Page	24

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	Lisez le mode d'emploi.		Éteignez le produit, débranchez-le du réseau électrique et laissez-le refroidir avant de procéder à des réglages, travaux soit d'entretien soit de nettoyage ou lorsque vous n'utilisez pas le produit.
	Respectez les consignes de sécurité et les avertissements !		Classe de protection II (isolation double)
	Risque d'électrocution !		Courant alternatif/tension alternative
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Régime à vide
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		

SCIE PLONGEANTE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit convient pour scier et effectuer des coupes longitudinales et transversales, coupes plongantes, avec support fixe dans les matières suivantes :

- Bois massif
- Panneau de particules
- Matière synthétique
- Matières de construction légères

Le traitement des métaux ferreux n'est pas autorisé.

Le produit peut être utilisé avec des rails de guidage fournis - exclusivement pour les techniques de coupe décrites.

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des dommages et blessures voire même provoquer la mort. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou tout autre domaine d'intervention dans le même champ d'action.

Respectez toutes les consignes, normes et réglementations locales applicables en matière de sécurité. L'utilisation d'outils électriques bruyants peut ne pas être autorisée à certains moments de la journée par des réglementations nationales ou locales.

● Contenu de l'emballage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Scie plongeante
- 1 Lame de scie 165 mm/48 dents (monté)
- 2 Rails de guidage
- 1 Raccord
- 1 Adaptateur d'éjection de copeaux
- 2 Clé à six pans
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous absolument avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Commutateur de blocage
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Poignée
- 4 Clé à six pans (petite)
- 5 Clé à six pans (grande)
- 6 Bloc moteur
- 7 Adaptateur d'éjection de copeaux
- 8 Vis d'ajustement de précision pour angle de coupe à 0°
- 8a Vis d'ajustement de précision pour angle de coupe à 45°
- 9 Table de sciage
- 9a Repère de ligne de coupe
- 10 Vis excentrique (x2)
- 11 Bouton de réglage d'angle de coupe (x2)
- 12 Sélecteur de profondeur de coupe
- 13 Graduation de profondeur de coupe
- 14 Lame de scie
- 14a Vis de serrage/rondelle
- 14b Panneau de montage
- 15 Poignée auxiliaire
- 16 Repère de largeur de coupe
- 17 Éjection de copeaux (pivotant)
- 18 Levier de blocage pour remplacement de lame de scie
- 19 Blocage de la broche
- 20 Rainure pour rail de guidage
- 21 Rail de guidage
- 22 Goujon fileté
- 23 Raccord
- 24 Flasque (monté à l'usine)

● Données techniques

Scie plongeante	PTSS 1200 D2
Numéro de modèle	HG09159 Fiche VDE
Tension de mesure	230 V~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance absorbée nominale	1200 W
Régime à vide n_0	5200 min ⁻¹
Logement de lame de scie	Ø 20 mm
Diamètre de lame de scie	Ø 165 mm

Épaisseur des dents	2,6 mm
Profondeur de coupe maximale	56 mm à angle en biais à 90°/45 mm à angle en biais à 45°/avec rail de guidage moins 5 mm
Classe de protection	II/(double isolation)
Accessoires	2 rails de guidage : 180 mm 700 mm

Valeur des émissions sonores

Valeur mesurée pour le bruit déterminée conformément à EN 62841. Le niveau sonore selon la mesure A de l'outil électrique s'élève typiquement à :

Niveau de pression acoustique	L_{pA}	: 89	dB(A)
Incertitude	K_{pA}	: 3	dB
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	: 100	dB(A)
Incertitude	K_{WA}	: 3	dB

AVERTISSEMENT !



Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Valeurs totales de vibrations (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 62841 :

Sciage du bois	$a_{h,B}$	: 1,3	m/s ²
Incertitude	K :	: 1,5	m/s ²

REMARQUE

- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

REMARQUE

- Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter. Essayez de minimiser au maximum l'impact des vibrations et du bruit. Des mesures prises pour la réduction de la sollicitation par vibrations sont par exemple le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement sont à prendre en compte (par exemple les périodes durant lesquelles l'outil électrique est éteint, et celles où il est certes allumé, mais fonctionne sans sollicitation).



Consignes de sécurité

● Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

- **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur accu (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- 4) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, d'arêtes coupantes ou de pièces mobiles.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- 5) **Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- 6) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil

électrique, le port d'équipements pour votre protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.

- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
- 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- 7) **Si des équipements d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, ils doivent être installés et utilisés correctement.** L'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par les particules.

- 8) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer un outil insérable ou ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez jamais des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- 5) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi**

si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions.** Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- 8) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Maintenance

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Cela assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

● Consignes générales de sécurité pour le sciage

Procédure de sciage

- 1)  **DANGER ! Ne mettez pas vos mains dans la zone de sciage et de la lame de scie.** Tenez la poignée auxiliaire ou le

carter du moteur avec votre deuxième main. Vos deux mains ne peuvent pas être blessées par la lame de scie si vous tenez correctement la scie.

- 2) **Ne touchez pas l'objet au-dessous.** Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie sous la pièce.
- 3) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler.** Moins d'une hauteur de dent complète doit être visible sous la pièce.
- 4) **Ne tenez jamais la pièce à traiter dans la main ou sur la jambe. Sécurisez la pièce à usiner en la plaçant dans un endroit qui la conservera stable.** Il est important de bien fixer la pièce à travailler afin de réduire à son minimum le risque d'un contact avec le corps, le coincement de la lame de scie ou la perte du contrôle.
- 5) **Lorsque vous effectuez des travaux où un outil insérable peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées.** Le contact avec un fil sous tension mettra également les pièces métalliques de l'outil électrique sous tension et provoquera une décharge électrique.
- 6) **Utilisez toujours une butée ou un guide de bord droit lors de la coupe longitudinale.** Cela améliore la précision de la coupe et réduit le risque de blocage de la lame de scie.
- 7) **Utilisez toujours des lames de scie de la bonne taille et avec un alésage compatible (par ex. en forme d'étoile ou rond).** Les lames

de scie qui ne s'adaptent pas aux pièces de montage de la scie tournent de façon inégale et entraînent une perte de contrôle.

- 8) **N'utilisez jamais de rondelles et de vis endommagées ou ne convenant pas aux lames de scie.** Les rondelles et vis sont spécialement conçues pour votre lame de scie afin d'assurer des performances optimales et une sécurité de fonctionnement.

● Consignes de sécurité pour scies plongeantes

- 1) **Avant chaque utilisation, vérifiez si le capot de protection se ferme correctement. N'utilisez pas la scie si le capot de protection ne bouge pas librement et que la lame de scie n'est pas immédiatement entourée. Veillez à ne jamais coincer ou attacher le capot de protection, car cela libérerait la lame de scie.** Si la scie tombe accidentellement, le capot de protection peut être tordu. Assurez-vous que le capot de protection bouge librement, il ne doit pas toucher la lame de scie ou d'autres pièces aux angles et lors de la découpe en profondeur.
- 2) **Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort du capot de protection. Avant d'utiliser la scie, veillez à la faire réparer si le capot de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement.** Des pièces endommagées, des dépôts collants ou des accumulations de copeaux empêchent le bon fonctionnement du capot de protection.
- 3) **Assurez-vous que la plaque de fond de la scie ne se déplace pas lors d'une « coupe en plongée ».** Si la lame de scie se déplace latéralement, cela provoquera un blocage et un éventuel recul.

- 4) **Assurez-vous que le capot de protection recouvre toujours la lame de scie avant de placer la scie sur l'établi ou le sol.** Une lame de scie non protégée qui est encore en train de tourner peut prendre une autre direction et encore scier tout ce qui est sur son chemin. Veuillez toujours prendre en compte le temps d'arrêt de la lame de scie.

● Autres consignes générales de sécurité pour le sciage

Risques de recul – causes et consignes de sécurité appropriées

- Le recul est la réaction soudaine résultant d'un accrochage, d'un coincement ou d'un mauvais alignement de la lame de scie qui provoque le soulèvement incontrôlé de la scie et son déplacement hors de la pièce vers l'utilisateur ;
- Si la lame de scie se coince ou s'accroche dans la fente du sciage formée, elle se bloque et la force motrice repousse l'appareil en direction de l'utilisateur ;
- Si la lame de scie est tordue ou mal alignée dans la ligne de coupe, les dents sur le bord arrière de la lame de scie peuvent s'accrocher dans la surface de la pièce, provoquant ainsi la sortie de la lame de scie hors de la fente de sciage et le recul de la scie en direction de l'utilisateur.

Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de la scie. Grâce à des mesures de précaution appropriées décrites ci-dessous, le recul peut être évité.

- 1) **Tenez fermement la scie des deux mains et amenez vos bras dans une position vous permettant d'absorber les forces du recul. Tenez-vous toujours sur le côté de la lame de scie, n'alignez jamais la**

- lame de scie dans la direction de votre corps.** En cas de rebond, la scie circulaire peut sauter en arrière, mais l'utilisateur peut contrôler les forces de recul en prenant des mesures de précaution adaptées.
- 2) **Si la lame de scie se bloque ou si vous interrompez le travail, éteignez la scie et restez sans bouger jusqu'à ce que la lame de scie se soit arrêtée. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce ou de la tirer vers l'arrière pendant que la lame de scie bouge, sinon un recul peut se produire.** Déterminer et corriger la cause du blocage de la lame de scie.
 - 3) **Si vous souhaitez redémarrer le sciage avec la lame de scie coincée dans une pièce, centrez la lame de scie dans la ligne de coupe et vérifiez que les dents de la scie ne soient pas accrochées dans la pièce.** Si la lame de scie est coincée, elle peut s'éjecter de la pièce ou provoquer un recul lors du redémarrage de la scie.
 - 4) **Afin de réduire les risques de recul dus à une lame de scie coincée, fixez correctement les grandes pièces que vous avez à traiter.** Les grandes pièces à traiter peuvent se plier sous leur propre poids. Les pièces doivent être étayées des deux côtés de la scie aussi bien à proximité de la ligne de coupe que de l'autre bord.
 - 5) **N'utilisez pas de lame de scie émoussée ou endommagée.** Les lames de scie avec des dents émoussées ou mal alignées provoquent une friction importante, un blocage de la lame de scie et un recul si la ligne de coupe est trop étroite.
 - 6) **Avant de scier, resserrez les réglages de profondeur de coupe et d'angle de coupe.** Si les réglages changent durant le sciage, la lame de scie peut se coincer et un recul peut se produire.
 - 7) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des découpes dans des murs ou des endroits non visibles.** La lame de scie plongeante peut se coincer lors du sciage d'objets non visibles et provoquer un recul.
- **Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies avec couteau diviseur**
- Fonction du couteau diviseur**
- 1) **Utilisez la lame de scie compatible au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne, le corps de la lame de scie doit être plus fin que le couteau diviseur et la largeur de dent doit être supérieure à l'épaisseur du couteau diviseur.
 - 2) **Ajustez le couteau diviseur comme décrit dans ce mode d'emploi.** Une erreur dans l'espacement, la position et l'alignement peut faire que le couteau diviseur ne soit pas efficace pour empêcher le recul.
 - 3) **Pour que le couteau diviseur fonctionne, il doit être dans l'espace de la scie.** Lors des coupes courtes, le couteau diviseur est inefficace pour empêcher le recul.
 - 4) **N'utilisez pas la scie avec un couteau diviseur tordu.** Même un léger dysfonctionnement peut ralentir la fermeture du capot de protection.

● Instructions complémentaires

- N'utilisez jamais de disques abrasifs.
- Utilisez uniquement des lames de scie dont le diamètre correspond aux inscriptions sur la scie.
- Lors de travaux avec du bois ou des matières produisant des poussières dangereuses pour la santé, l'appareil doit être raccordé à un dispositif d'aspiration adapté et homologué.
- Portez un masque anti-poussière lors du sciage de bois.
- Utilisez uniquement les lames de scie recommandées.
- Portez toujours une protection auditive.
- Évitez de surchauffer les pointes des dents de la scie.
- Lors du sciage de matières plastiques, évitez de les faire fondre.
- Utilisez la lame de scie adaptée au matériau à scier.
- N'utilisez que des lames de scie spécifiées par le fabricant qui, si elles sont destinées à couper du bois ou des matériaux similaires, sont conformes à la norme EN 847-1.
- Les outils ne peuvent être utilisés que par des personnes formées et expérimentées qui maîtrisent l'utilisation de tels outils.
- Les lames de scies circulaires dont le corps est fissuré doivent être mises hors service (les réparations ne sont pas autorisées).
- Utilisez uniquement des lames de scie dont la vitesse de rotation est égale ou supérieure à la vitesse de rotation indiquée sur l'outil.

Lames de scie circulaire (symboles)

AVERTISSEMENT !



Porter des gants protecteurs !

AVERTISSEMENT !



Porter un masque de protection respiratoire !



Porter des lunettes de protection !



Porter une protection auditive !

● Accessoires d'origine/ appareils complémentaires

- N'utilisez que des accessoires et des appareils complémentaires qui sont spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le montage est compatible avec l'appareil.

● Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez le produit aux poignées/ surfaces de préhension afin d'assurer la sécurité.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à une bonne lubrification (si applicable).

- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

● Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et débranchez-le du réseau électrique. Faites-le vérifier et éventuellement réparer par un technicien spécialisé avant de le réutiliser.

● Risques résiduels

Même si vous vous servez correctement de ce produit en respectant les consignes, un risque résiduel n'est jamais exclu. Les dangers suivants, entre autres, peuvent survenir en relation avec la fabrication et la manipulation de ce produit :

- Atteintes à la santé résultant d'émissions de vibrations, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement utilisé et entretenu.
- Dégâts matériels ou blessures corporelles causé(e)s par des outils coupants défectueux ou l'impact soudain d'un objet recouvert durant l'utilisation.

- Risque de blessures et de dégâts matériels causé(e)s par des objets volants.

REMARQUE

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit, débranchez-le du réseau électrique et laissez-le refroidir avant de procéder aux réglages !

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !



Les lames de scie peuvent être coupantes et chauffer durant l'utilisation. Portez toujours des gants de protection, si vous manipulez des lames de scie.

● Avant la mise en service

⚠ AVERTISSEMENT !



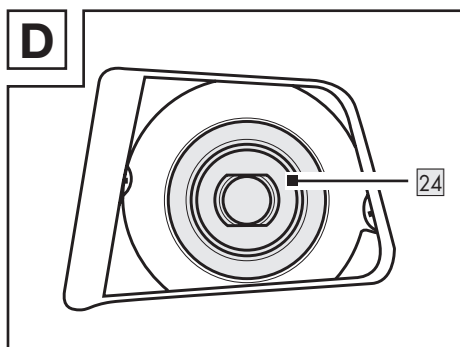
Éteignez le produit, débranchez-le du réseau électrique et laissez-le refroidir avant de procéder aux réglages !

● Monter/remplacer la lame de scie

REMARQUE

- Pour ce processus, positionnez la plaque de fond sur le bord d'un support solide afin que la lame de scie [14] puisse être abaissée.

1. Activez le commutateur de blocage [1] et poussez légèrement le bloc moteur [6] vers l'avant.
2. Ouvrez le levier de blocage [18]. Appuyez ensuite sur le bloc moteur [6] vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de blocage s'enclencher. Relâchez le commutateur de blocage [1]. Le mouvement du bloc moteur sera bloqué en haut et en bas.
3. La vis de serrage/rondelle [14a] est maintenant dans le panneau de montage [14b].
4. Appuyez sur le blocage de la broche [19] et ouvrez la vis de serrage/rondelle [14a] avec la clé à six pans [5].
5. Retirer la lame de scie [14].



REMARQUE

- Assurez-vous que la flasque [24] montée en usine reste en place pendant le montage et le démontage (fig. D).

- Installer la lame de scie [14] dans l'ordre inverse comme décrit.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le sens de rotation de la lame de scie et du produit doit correspondre

● Raccorder l'aspiration de copeaux

REMARQUE

- Pour le bois, et en particulier pour des matériaux générant des poussières dangereuses pour la santé, raccordez le produit à un dispositif externe d'aspiration des poussières qui convient pour des longs travaux.
 - Contrôlez la fixation correcte de l'aspiration de poussières.
 - Consultez également le mode d'emploi du dispositif d'aspiration.
 - Respectez les réglementations concernant les matériaux à traiter qui sont en vigueur dans le pays où vous êtes.
- Vous pouvez positionner l'adaptateur d'éjection de copeaux [7] sur l'éjection de copeaux [17] pour réaliser l'aspiration.
 - Raccordez un aspirateur de poussières et copeaux homologué.

● Vérification du fonctionnement du capot de protection

REMARQUE

- Pour ce processus, positionnez la plaque de fond sur le bord d'un support solide afin que la lame de scie [14] puisse être abaissée.

1. Activez le Commutateur de blocage [1] et abaissez le produit.
2. Vérifiez si la lame de scie [14] frotte contre le capot de protection et si elle revient automatiquement à sa position de départ.

● **Fonctionnement**

● **Allumer/éteindre**

Allumer

1. Activez le commutateur de blocage [1] et maintenez-le en position.
2. Activez l'interrupteur marche/arrêt [2]. Une fois que le produit est démarré, vous pouvez relâcher le commutateur de blocage [1].

Éteindre

- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [2].

● **Réglage de la profondeur de coupe (profondeur plongeante)**

- Desserrez la vis du sélecteur de profondeur de coupe [12]. Faites glisser la butée de la graduation de profondeur de coupe [13] jusqu'à la profondeur de coupe souhaitée :

Rail de guidage	Repère
sans rail de guidage	A
avec rail de guidage	B

- Resserrez la vis du sélecteur de profondeur de coupe [12].

REMARQUE

- Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à travailler. Moins d'une hauteur de dent complète doit être visible sous la pièce.

● **Réglage de l'angle de coupe (angle en biais)**

1. Desserrez les 2 boutons de réglage d'angle de coupe [11].
2. Basculer le moteur dans l'angle de coupe souhaité.
3. Resserrez les boutons de réglage d'angle de coupe [11].

REMARQUE

- Si le réglage de l'angle de coupe à 0° ou 45° s'est dérégulé, vous pouvez le rérégler avec les vis d'ajustement de précision [8] et [8a].

● **Noter la ligne de coupe**

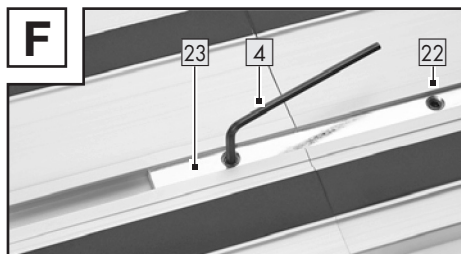
- Des repères de ligne de coupe [9a] pour 0° et 45° sont marqués sur le banc de sciage [9].



- Alignez le produit selon l'angle de coupe réglé au niveau du repère de ligne de coupe [9a] pour 0° ou 45° (fig. E).
- Les points de référence pour cette action sont les surfaces inclinées.

● **Raccorder le rail de guidage**

- Vous pouvez faire des coupes droites grâce au rail de guidage [21].



- Pour raccorder 2 rails de guidage, glissez le raccord [23] dans la rainure des rails de guidage. Serrez bien le goujon fileté [22] avec la petite clé à six pans [4] (fig. F).

REMARQUE

- ▶ Les rails de guidage [21] ont une protection contre les copeaux (lèvre en caoutchouc noir). La protection contre les copeaux doit être réglée avant la première coupe. Placez le rail de guidage sur une pièce à travailler. Réglez une profondeur de coupe d'environ 10 mm. Allumez le produit et guidez-le avec une légère poussée régulière dans le sens de la coupe.

● Vis excentrique

- Les vis excentriques [10] sont fournies pour régler la précision du banc de sciage [9] sur le rail de guidage [21].
- Serrez les vis excentriques [10] pour minimiser le jeu entre le produit et le rail de guidage [21].

● Remarques sur le travail

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !



Portez toujours des gants protecteurs, si vous manipulez le produit ou travaillez avec.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS OU MATÉRIELS !

- ▶ Portez des gants lors de la manipulation de la lame de scie. Ainsi, vous évitez des coupures.
- ▶ N'utilisez pas de lame de scie émoussée, fendillée, tordue ou endommagée.
- ▶ Avant de scier, vérifiez que la pièce à travailler ne contient pas de corps étrangers cachés tels que des clous ou des vis. Éliminez-les.
- ▶ Utilisez toujours la lame de scie compatible.
- ▶ Sécurisez la pièce à l'aide de dispositifs de serrage sur un établi.
- ▶ Appliquez uniquement la pression nécessaire pour scier. Une pression excessive peut provoquer la courbure et la rupture de la lame de scie.
- ▶ Éteignez immédiatement le produit si la lame de scie se coince. Écartez la coupe et retirez délicatement la lame de scie.
- ▶ Veuillez toujours vous tenir sur le côté du produit pendant le travail.
- ▶ Veillez à une aération du lieu de travail.
- ▶ Évitez toute utilisation excessive du produit pendant le travail.

● Sciage (sans rail de guidage)

Sciage à angle droit

1. Tenez le produit fermement à deux mains par les poignées [3] [15].
2. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
3. Placez le produit avec la partie avant du banc de sciage [9] sur la pièce à travailler.

4. Faites basculer le moteur vers le bas et utilisez une pression modérée pour couper vers l'avant - jamais vers l'arrière.

Coupe en biais jusqu'à 45°

1. Réglez l'angle de coupe (voir « Réglage de l'angle de coupe (angle en biais) »).
2. Tenez le produit fermement à deux mains par les poignées [3] [15].
3. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
4. Placez le produit avec la partie avant du banc de sciage [9] sur la pièce à travailler.
5. Faites basculer le moteur vers le bas et utilisez une pression modérée pour couper vers l'avant - jamais vers l'arrière.

Coupes en plongée

1. Lorsque vous effectuez une « coupe en plongée », qui n'est pas d'équerre, bloquez la plaque de fond de la scie afin d'éviter un glissement latéral. Un déplacement sur le côté peut entraîner un blocage de la lame de scie et donc un recul.
2. Réglez la profondeur de coupe en plongée souhaitée (voir « Réglage de la profondeur de coupe (profondeur plongeante) »).
3. Placez le produit sur la pièce à travailler.
4. Évitez les reculs et placez le bord arrière contre une butée. (voir « Sciages plongeants avec rail de guidage »).
5. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
6. Tenez le produit par les poignées [3] [15] avec les deux mains et faites-le basculer.

REMARQUE

- Le repère de largeur de coupe [16] sur le côté du capot de protection indique le point de coupe avant et arrière d'une lame de scie de 165 mm à une profondeur de coupe maximale. Cela s'applique aussi bien aux coupes en plongée avec rail de guidage [21] qu'aux coupes en plongée sans rail de guidage.

● Sciage (avec rail de guidage)

Sciage à angle droit avec rail de guidage

1. Placez le rail de guidage [21] avec les éléments en caoutchouc mousse sur la pièce.
2. Placez le produit avec la rainure [20] sur le rail de guidage [21].
3. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
4. Tenez le produit avec les deux mains par les poignées [3] [15] et faites-le basculer.

Coupe en biais jusqu'à 45°

1. Placez le rail de guidage [21] avec les éléments en caoutchouc mousse sur la pièce.
2. Placez le produit avec la rainure [20] sur le rail de guidage [21].
3. Réglez l'angle de coupe (voir « Réglage de l'angle de coupe (angle en biais) »).
4. Tenez le produit fermement à deux mains par les poignées [3] [15].
5. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
6. Placez le produit avec la partie avant du banc de sciage [9] sur la pièce à travailler.
7. Faites basculer le moteur vers le bas et utilisez une pression modérée pour couper vers l'avant - jamais vers l'arrière.

Sciages plongeurs avec rail de guidage

1. Placez le rail de guidage [21] avec les éléments en caoutchouc mousse sur la pièce.
2. Placez le produit avec la rainure [20] sur le rail de guidage [21].
3. Réglez la profondeur de coupe en plongée souhaitée (voir « Réglage de la profondeur de coupe (profondeur plongeante) »).
4. Placez le bord arrière contre une butée (le plus loin possible).
5. Allumez le produit (voir « Allumer et éteindre »).
6. Tenez le produit avec les deux mains par les poignées [3] [15] et faites-le basculer.

REMARQUE

- Le repère de largeur de coupe [16] sur le côté du capot de protection indique le point de coupe avant et arrière d'une lame de scie de 165 mm à une profondeur de coupe maximale. Cela s'applique aussi bien aux coupes en plongée avec rail de guidage [21] qu'aux coupes en plongée sans rail de guidage.

D'autres applications ne sont pas autorisées.

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit, débranchez-le du réseau électrique et laissez-le refroidir avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

● Nettoyage

REMARQUE

- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Les orifices de ventilation doivent toujours être libres.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- En particulier, enlevez la saleté et la poussière des fentes d'aération avec un chiffon et une brosse douce.

● Entretien

- Le produit ne nécessite aucune maintenance.
- Vérifiez le produit et ses accessoires (tels que les lames de scie) avant et après chaque utilisation afin de vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Si nécessaire, remplacez-les par des nouveaux comme décrit dans ce mode d'emploi. Respectez toujours les exigences techniques (voir les « Données techniques »).
- Vérifiez que les caches et les dispositifs de protection ne soient pas endommagés et qu'ils soient correctement placés. Si nécessaire, remplacez-les.

- ❑ Remplacez une lame de scie émoussée, tordue ou autrement endommagée.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez commander les pièces de rechange non listées (comme par ex. les balais de charbon, interrupteur) auprès de notre centre d'appels.

● Réparation

- L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.

● Rangement

- ❑ Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).
- ❑ Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
- ❑ Stockez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants.

● Transport

- ❑ Protégez le produit contre les chocs et les fortes vibrations, notamment lors du transport dans des véhicules.
- ❑ Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de

l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 472068_2407) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l'article (IAN) 472068_2407 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 472068_2407)

IAN : 472068_2407
Identification du produit : "PARKSIDE" Scie plongeante
Numéro de modèle : HG09159

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

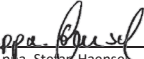
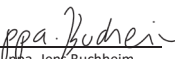
N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	06.12.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haense	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	26
Inleiding	Pagina	26
Beoogd gebruik	Pagina	26
Leveringsomvang	Pagina	27
Onderdelenbeschrijving	Pagina	27
Technische gegevens	Pagina	27
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	28
Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten	Pagina	28
Veiligheidsinstructies voor alle zagen	Pagina	31
Veiligheidsinstructies voor insteekzagen	Pagina	32
Verdere veiligheidsaanwijzingen voor alle zagen	Pagina	32
Extra veiligheidsinstructies voor alle zagen met een spouwmes	Pagina	33
Aanvullende instructies	Pagina	34
Originele accessoires/-hulpstukken	Pagina	34
Vermindering van trillingen en geluid	Pagina	34
Wat te doen in noodgevallen	Pagina	35
Overige risico's	Pagina	35
Voor ingebruikname	Pagina	35
Zaagblad monteren/vervangen	Pagina	35
Sluit de spaanextractie aan	Pagina	36
Controleer de functie van de beschermkap	Pagina	36
Gebruik	Pagina	36
In-/uitschakelen	Pagina	36
De snedediepte instellen (invaldiepte)	Pagina	37
Snedehoek instellen (verstekhoek)	Pagina	37
Let op de snedelijf	Pagina	37
Verbind de geleiderail	Pagina	37
Excentrische schroeven	Pagina	38
Tips voor het werken met het product	Pagina	38
Zagen (zonder geleiderail)	Pagina	38
Zagen (met geleiderail)	Pagina	39
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	40
Schoonmaken	Pagina	40
Onderhoud	Pagina	40
Reparatie	Pagina	40
Opbergen	Pagina	40
Transport	Pagina	41
Afvoer	Pagina	41
Garantie	Pagina	41
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	42
Service	Pagina	42
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	43

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Schakel het product uit, koppel het los van het elektriciteitsnet en laat het product afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden gaat verrichten of indien het product niet gebruikt wordt.
	Houdt u zich aan de waarschuwings- en veiligheidsinstructies!		Beschermingsklasse II (dubbele isolering)
	Risico op een elektrische schok!		Wisselstroom/-spanning
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Onbelast toerental
 	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen		

INSTEKZAAG

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het zagen van lengte- en dwarsdoorsnedes in een insteekzaagsnede met vaste steun in de volgende materialen:

- Massief hout
- Spaanplaten
- Kunststof
- Lichtgewicht bouwmaterialen

Het bewerken van ijzerhoudende metalen is niet toegestaan.

Het product kan optioneel worden gebruikt met de meegeleverde geleiderails – uitsluitend voor de hiervoor beschreven snedetechnieken.

Ander gebruik van of wijzigingen aan het product worden niet beoogd beschouwd en kunnen risico's zoals levensgevaar, letsel en beschadigingen met zich meebrengen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde. Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Het product is niet voor commercieel gebruik of voor vergelijkbare toepassingen bestemd.

Houd de hand aan alle geldende lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen. Gebruik van elektrische apparaten die veel lawaai produceren, kan conform nationale of lokale voorschriften alleen gedurende bepaalde tijden toegestaan zijn.

● Leveringsomvang

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Insteekzaag
- 1 Zaagblad 165 mm/48 tanden (gemonteerd)
- 2 Geleiderails
- 1 Verbindingselement
- 1 Spaanafvoer-adapter
- 2 Inbussleutel
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Inschakelblokkering
- 2 Aan/uit-schakelaar

- 3 Handgreep
- 4 Inbussleutel (klein)
- 5 Inbussleutel (groot)
- 6 Motoreenheid
- 7 Spaanafvoer-adapter
- 8 Stelschroeven voor fijnafstelling 0° sneedhoek
- 8a Stelschroef voor fijnafstelling 45° sneedhoek
- 9 Zaagtafel
- 9a Snedelijnmartering
- 10 Excentrische schroef (x2)
- 11 Stelwiel voor instelling sneedhoek (x2)
- 12 Instelling van de snedediepte
- 13 Schaalverdeling van de snedediepte
- 14 Zaagblad
- 14a Spanschroef/ring
- 14b Montage-uitsparing
- 15 Hulphandgreep
- 16 Markering van de snedebreedsheid
- 17 Spaanafvoer (draaibaar)
- 18 Vergrendelingshendel voor zaagbladwissel
- 19 Spilvergrendeling
- 20 Groef voor geleiderail
- 21 Geleiderail
- 22 Grubsschroeven
- 23 Verbindingselement
- 24 Flens (af fabriek gemonteerd)

● Technische gegevens

Insteekzaag	PTSS 1200 D2
Modelnummer	HG09159 VDE-stekker
Nominale spanning	230 V~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominale opname	1200 W
Nominaal toerental n_0	5200 min ⁻¹
Zaagbladhouder	Ø 20 mm
Diameter zaagblad	Ø 165 mm
Tanddikte	2,6 mm

Maximale snedediepte	56 mm bij 90° verstekhoek/45 mm bij 45° verstekhoek/met geleiderail min 5 mm
Beschermingsklasse	II/(dubbele isolatie)
Accessoires	2 geleiderails: 180 mm 700 mm

Geluidsemissiewaarden

Gemeten waarde voor geluid bepaald volgens EN 62841. Het met A gewaardeerde geluidsdrukniveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdrukniveau	L_{pA}	:	89	dB(A)
Onzekerheid	K_{pA}	:	3	dB
Geluidsvermogensniveau	L_{WA}	:	100	dB(A)
Onzekerheid	K_{WA}	:	3	dB

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), zijn volgens EN 62841 vastgesteld:

Het zagen van hout	$a_{h,B}$	:	1,3	m/s ²
Onzekerheid	K:	:	1,5	m/s ²

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen gebruikt worden ter vergelijking van dit elektrische apparaat met andere.
- ▶ De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook dienen voor het voorlopig inschatten van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de trillings- en geluidsbelasting zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld om de trillingsbelasting te verminderen handschoenen dragen tijdens het gebruik van het apparaat en een grens stellen aan de tijd dat u het apparaat gebruikt. Alle delen van de gebruikscyclus moeten in aanmerking worden genomen (bijvoorbeeld de tijden dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijden dat het is ingeschakeld maar onbelast draait).



Veiligheidsaanwijzingen

- **Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten**

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met netsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De netstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 4) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het elektrische snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Gebruik van een voor werk buitenshuis geschikt verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.** Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert. Eén moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting

zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.

- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat op het elektriciteitsnet aansluit terwijl het al ingeschakeld is, dan kan dit tot ongelukken leiden.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- 7) **Als er stofafzuig- en stofopvanginstallaties kunnen worden gemoniteerd, moeten deze op de juiste wijze aangesloten en gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

- 8) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achtelooos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- 3) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- 5) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen onberispelijk**

werken en niet klemmen en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik het elektrische apparaat, accessoires, de inzetgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht. Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- 8) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie-en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

● Veiligheidsinstructies voor alle zagen

Zaagproces

- 1)  **GEVAAR! Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad.** Houd de extra hulpgreep of de motorbehuizing met uw tweede hand vast. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet worden verwond door het zaagblad.
- 2) **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u niet beschermen tegen het zaagblad onder het werkstuk.
- 3) **Pas de snedediepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Er moet minder dan een volledige tandhoogte zichtbaar zijn onder het werkstuk.
- 4) **Houd het te zagen werkstuk nooit in uw hand of over uw been. Zet het werkstuk op een stabiele houder vast.** Het is belangrijk om het werkstuk stevig op zijn plaats te houden om het risico van lichaamscontact, vastlopen van het zaagblad of verlies van controle te minimaliseren.
- 5) **Houd het elektrische apparaat alleen bij de geïsoleerde greepvlakken vast bij werkzaamheden waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomkabels of de eigen aansluitsnoer kan raken.** Contact met een onder spanning staande draad zet ook de metalen delen van het elektrisch apparaat onder stroom en veroorzaakt een elektrische schok.
- 6) **Gebruik altijd een aanslag of een richtliniaal als u in de lengte zaagt.** Dit verbetert de nauwkeurigheid van de zaag en vermindert de kans op vastlopen van het zaagblad.

- 7) **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste maat en een passend montagegat (bv. stervormig of rond).** Zaagbladen die niet in de montagedelen van de zaag passen, draaien scheef en leiden tot verlies van controle.
- 8) **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde zaagbladringen of -schroeven.** De zaagbladringen en -schroeven zijn speciaal voor uw zaag, voor optimale prestaties en bedrijfszekerheid ontworpen.

● Veiligheidsinstructies voor insteekzagen

- 1) **Controleer voor elk gebruik of de beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de beschermkap nooit te strak vast waardoor het zaagblad bloot komt te liggen.** Als de zaag per ongeluk valt, kan de beschermkap verbogen worden. Zorg ervoor dat de beschermkap vrij beweegt en niet in aanraking komt met het zaagblad of andere onderdelen, onder alle hoeken en op alle snededieptes.
- 2) **Controleer de conditie en de werking van de veer voor de beschermkap. Laat de zaag voor gebruik repareren als de beschermkap en de veer niet goed werken.** Beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opeenhoping van zaagsel zorgen ervoor dat de onderste beschermkap vertraagd werkt.
- 3) **Zorg ervoor dat de bodemplaat van de zaag niet verschuift wanneer u een “invalzaagsnede” maakt.** Als het zaagblad zijwaarts verschuift, zal dit een blokkering en mogelijk een terugslag veroorzaken.

- 4) **Zorg er altijd voor dat de beschermkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag op de werkbank of vloer neer legt.** Een onbeschermd nalopend zaagblad dat nog draait, beweegt de zaag tegen de zaagrichting in en zaagt wat in de weg zit. Let op de nalooptijd van de zaagblad.

● Verdere veiligheidsaanwijzingen voor alle zagen

Terugslag – oorzaken en overeenkomstige veiligheidsaanwijzingen

- Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vastlopende, geblokkeerd of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag wordt opgetild en uit het werkstuk in de richting van de bediener beweegt;
- Als het zaagblad vastloopt of klem komt te zitten in de zaagspleet, blokkeert het en wordt het apparaat door de kracht van de motor teruggeslagen in de richting van de bediener;
- Als het zaagblad verdraaid is of in de zaagsnede verkeerd is uitgelijnd, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand vast komen te zitten in het oppervlak van het werkstuk, waardoor het zaagblad uit de zaagspleet beweegt en de zaag terugslaat in de richting van de bediener.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag. Dit kan door worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.

- 1) **Houd de zaag met beide handen stevig vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Blijf altijd**

aan de zijkant van het zaagblad, plaats het zaagblad nooit in lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen, maar de bediener kan de terugslagkrachten beheersen door passende voorzorgsmaatregelen te nemen.

- 2) **Als het zaagblad vastloopt of u het werk onderbreekt, schakelt u de zaag uit en houdt u de zaag stil in het materiaal tot het zaagblad tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag van het werkstuk te verwijderen of naar achteren te trekken terwijl het zaagblad in beweging is, anders kan er terugslag optreden.** Bepaal wat de oorzaak is van het vastlopen van het zaagblad en probeer het te verhelpen.
- 3) **Als u een zaag die vastzit in het werkstuk opnieuw wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagspleet en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk blijven steken.** Als het zaagblad is vastgelopen, kan het uit het werkstuk bewegen of een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- 4) **Ondersteun grote platen om het risico van terugslag door een vastgelopen zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, bij de zaagsnede en aan de rand.
- 5) **Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met stompe of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken verhoogde wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag als de zaagspleet te smal is.

- 6) **Draai de instellingen van de snedediepte en de snedehoek vast voordat u gaat zagen.** Als de instellingen tijdens het zagen veranderen, kan het zaagblad vastlopen en kan er terugslag optreden.
- 7) **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere plaatsen die niet zichtbaar zijn.** Een invallend zaagblad kan bij het zagen in verborgen voorwerpen vastlopen en terugslag veroorzaken.

● Extra veiligheidsinstructies voor alle zagen met een spouwmes

Functie van het spouwmes

- 1) **Gebruik het juiste zaagblad voor het spouwmes.** Om het spouwmes te laten werken, moet het blad van het zaagblad dunner zijn dan het spouwmes en moet de tandbreedte groter zijn dan de dikte van het spouwmes.
- 2) **Stel het spouwmes af zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.** Onjuiste afstanden, positie en uitlijning kunnen betekenen dat het spouwmes niet effectief is in het voorkomen van terugslag.
- 3) **Om het spouwmes te laten werken, moet het zich in de zaagopening bevinden.** Bij korte sneden is het spouwmes niet effectief in het voorkomen van terugslag.
- 4) **Gebruik de zaag niet met een gebogen spouwmes.** Zelfs een kleine storing kan het sluiten van de beschermkap vertragen.

● Aanvullende instructies

- Gebruik geen slijpschijven.
- Gebruik alleen zaagbladen met een diameter die overeenkomt met de inscripties op de zaag.
- Bij het werken met hout of materialen die stof produceren dat schadelijk is voor de gezondheid, moet het apparaat worden aangesloten op een geschikt, getest afzuigapparaat.
- Draag een stofmasker bij het zagen van hout.
- Gebruik alleen de aanbevolen zaagbladen.
- Draag altijd gehoorbescherming.
- Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.
- Vermijd bij het zagen van plastic het smelten van het plastic.
- Gebruik het juiste zaagblad voor het te zagen materiaal.
- Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde zaagbladen die, als ze bedoeld zijn voor het zagen van hout of soortgelijke materialen, voldoen aan EN 847-1.
- Gereedschap mag alleen worden gebruikt door getrainde en ervaren mensen die het gebruik van gereedschap onder de knie hebben.
- Cirkelzaagbladen met gescheurde behuizingen moeten buiten bedrijf worden gesteld (reparaties zijn niet toegestaan).
- Gebruik alleen zaagbladen waarvan het toerental gelijk is aan of hoger is dan het toerental dat op het apparaat staat aangegeven.

Cirkelzaagbladen (symbolen)

WAARSCHUWING!



Draag veiligheidshandschoenen!

WAARSCHUWING!



Draag ademhalingsbescherming!



Draag een veiligheidsbril!



Draag gehoorbescherming!

● Originele accessoires/ -hulpstukken

- Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd of waarvan de aansluitingen compatibel zijn met het apparaat.

● Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te reduceren.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te verminderen:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals in deze aanwijzingen is beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).

- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

● Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Schakel het product direct uit als het defect raakt en koppel het los van het elektriciteitsnet. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

● Overige risico's

Ook als u het product volgens de voorschriften gebruikt, blijven er mogelijke risico's bestaan op lichamelijk letsel en materiële schade. Als gevolg van de bouwwijze en de uitvoering van dit product kunnen zich onder andere de volgende gevaren voordoen:

- Schade aan de gezondheid door trillingsemissies in die gevallen waarin het product langdurig wordt gebruikt, onjuist wordt gehanteerd en onvoldoende wordt onderhouden.
- Lichamelijk letsel en materiële schade als gevolg van defecte snijwerktuigen of een plotselinge inslag van een verborgen object tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en materiële schade veroorzaakt door rondvliegende voorwerpen.

TIP

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat ze het product bedienen!

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, koppel het los van het elektriciteitsnet en laat het product afkoelen voordat u aanpassingen aanbrengt!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!



Zaagbladen kunnen scherp zijn en tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd veiligheidshandschoenen als u zaagbladen hanteert.

● Voor ingebruikname

⚠ WAARSCHUWING!



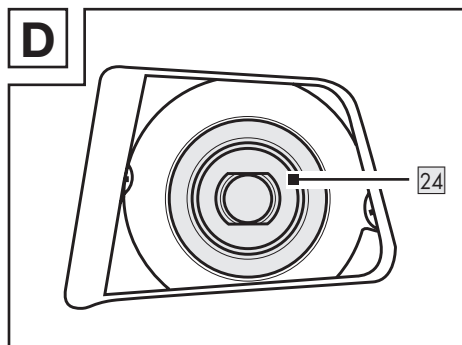
Schakel het product uit, koppel het los van het elektriciteitsnet en laat het product afkoelen voordat u aanpassingen aanbrengt!

● Zaagblad monteren/ vervangen

TIP

- Plaats hiervoor de bodemplaat op de rand van een stevige ondergrond, zodat het zaagblad 14 kan worden neergelaten.

1. Druk de inschakelblokkering [1] en duw de motoreenheid [6] iets naar voren.
2. Open de vergrendelingshendel [18]. Druk vervolgens de motoreenheid [6] naar voren totdat u de vergrendeling hoort vastklikken. Laat de inschakelblokkering [1] los. De beweging van de motoreenheid wordt naar boven en naar beneden geblokkeerd.
3. De spanschroef/ring [14a] bevindt zit in de montage-uitsparing [14b].
4. Druk op de spilvergrendeling [19] en open de spanschroef/ring [14a] met de inbussleutel [5].
5. Verwijder het zaagblad [14].



TIP

- Zorg ervoor dat de in de fabriek aangebrachte flens [24] tijdens de montage en demontage goed blijft zitten (afb. D).
- Monteer het zaagblad [14] in omgekeerde volgorde zoals beschreven.

⚠ WAARSCHUWING!

- De draairichting van het zaagblad en het product moeten overeenkomen

● Sluit de spaanextractie aan

TIP

- Sluit het product aan op een externe stofafzuiging die geschikt is voor het materiaal wanneer u langdurig aan hout werkt en vooral wanneer u werkt aan materialen die stof genereren dat schadelijk is voor de gezondheid.
- Controleer de juiste bevestiging van de stofafzuiging.
- Neem ook de gebruiksaanwijzing van de stofafzuiging in acht.
- Neem de in uw land geldig voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

- U kunt ook de spaanafvoer-adapter [7] voor stofafzuiging op de spaanafvoer [17] aansluiten.
- Sluit een goedgekeurde stof- en spaanafzuiger aan.

● Controleer de functie van de beschermkap

TIP

- Plaats hiervoor de bodemplaat op de rand van een stevige ondergrond, zodat het zaagblad [14] kan worden neergelaten.

1. Druk op de inschakelblokkering [1] en laat het product zakken.
2. Controleer of het zaagblad [14] tegen de beschermkap schuurt en of het uit zichzelf terug naar de uitgangspositie beweegt.

● Gebruik

● In-/uitschakelen

Inschakelen

1. Druk op de inschakelblokkering [1] en houd deze op zijn plaats.

2. Druk op de aan/uit-schakelaar [2].
Nadat het product is gestart, kunt u de inschakelblokkering [1] ontgrendelen.

Uitschakelen

- Laat de aan/uit-schakelaar [2] los.

De snedediepte instellen (invaldiepte)

- Draai de schroef van de instelling van de snedediepte [12] los. Duw de aanslag tot de gewenste snedediepte op de schaalverdeling van de snedediepte [13]:

Geleiderail	Markering
zonder geleiderail	A
met geleiderail	B

- Draai de schroef van de instelling van de snedediepte [12] weer vast.

TIP

- Pas de snedediepte aan de dikte van het werkstuk aan. Er moet minder dan een volledige tandhoogte zichtbaar zijn onder het werkstuk.

Snedehoek instellen (verstekhoek)

1. Draai de 2 stelwielletjes voor de snedehoek [11] los.
2. Zwenk de motor naar de gewenste snedehoek.
3. Draai de stelwielletjes voor de snedehoek [11] weer vast.

TIP

- Als u de instelling van de snedehoek voor 0° of 45° heeft aangepast, kunt u deze met de stelschroeven voor fijnafstelling [8] en [8a] opnieuw instellen.

Let op de snedelij

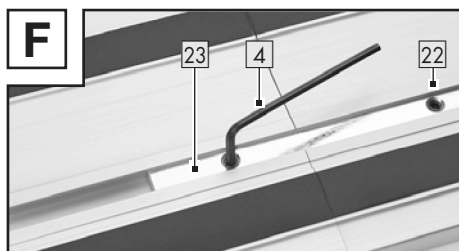
- De snedelijmarkeringen [9a] voor 0° en 45° zijn op de zaagtafel [9] ingeslagen.



- Lijn het product uit volgens de ingestelde snedehoek op de snedelijmarkering [9a] voor 0° of 45° (afb. E).
- Referentiepunten hiervoor zijn de hellende vlakken.

Verbind de geleiderail

- Met de geleiderail [21] kunt u rechte zaagsneden maken.



- Om 2 geleiderails te verbinden, schuift u het verbindingselement [23] in de groef van de geleiderails. Draai de grubschroeven [22] vast met de inbussleutel [4] (afb. F).

TIP

- ▶ De geleiderails [21] zijn voorzien van spaanbescherming (zwarte rubberen lip). De spaanbescherming moet voor de eerste snede worden afgesteld. Plaats de geleiderail op een werkstuk. Stel een snedediepte in van ca. 10 mm. Schakel het product in en leid het gelijkmatig en met een lichte druk in de snederichting.

● Excentrische schroeven

- De excentrische schroeven [10] zijn bedoeld om de pasnauwkeurigheid van de zaagtafel [9] op de geleiderail [21] in te stellen.
- Draai de excentrische schroeven [10] vast om de speling tussen het product en de geleiderail [21] te minimaliseren.

● Tips voor het werken met het product

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!



Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het hanteren van of werken met het product.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL EN MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Draag werkhandschoenen als u met een zaagblad werkt. Zo vermijdt u snijwonden.
- ▶ Gebruik geen botte, gebarsten, verbogen of beschadigde zaagbladen.
- ▶ Controleer het werkstuk vóór het zagen op verborgen vreemde voorwerpen, zoals spijkers of schroeven. Verwijder deze.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL EN MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Plaats altijd een passend zaagblad.
- ▶ Zet het werkstuk vast op de werkbank met behulp van klemvoorzieningen.
- ▶ Oefen slechts net zoveel druk uit als voor het zagen noodzakelijk is. Het zaagblad kan bij overmatige druk verbuigen en breken.
- ▶ Schakel het product onmiddellijk uit, als het zaagblad klem komt te zitten. Verspreid de zaagsnede en trek het zaagblad er voorzichtig uit.
- ▶ Ga bij werkzaamheden altijd aan de zijkant van het product staan.
- ▶ Zorg ervoor dat de werkplek geventileerd wordt.
- ▶ Vermijd overbelasting van het product tijdens het werken.

● Zagen (zonder geleiderail)

Haaks zagen

1. Houd het product met beide handen vast aan de handgrepen [3] [15].
2. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).
3. Plaats het product met het voorste deel van de zaagtafel [9] op het werkstuk.
4. Zwenk de motor naar beneden en oefen matige druk uit om naar voren te zagen – nooit naar achteren.

Verstekzaagsneden tot 45°

1. Stel de snedehoek in (zie “Snedehoek instellen (verstekhoek)”).
2. Houd het product met beide handen vast aan de handvatten [3] [15].
3. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).
4. Plaats het product met het voorste deel van de zaagtafel [9] op het werkstuk.

5. Zwenk de motor naar beneden en oefen matige druk uit om naar voren te zagen – nooit naar achteren.

Invalzaagsneden

1. Bij het maken van een “invalsnede” die niet in een rechte hoek wordt gemaakt, moet de bodemplaat van de zaag tegen zijwaarts bewegen worden vastgezet. Als u het zaagblad zijwaarts beweegt, kan het vastlopen en leiden tot een terugslag.
2. Stel de gewenste invaldiepte in (zie “De snedediepte instellen (invaldiepte)”).
3. Plaats het product op het werkstuk.
4. Voorkom terugslag en plaats de achterste rand tegen een aanslag. (zie “Insteekzagen met geleiderail”).
5. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).
6. Houd het product met beide handen aan de handgrepen [3] [15] vast en zwenk het.

TIP

- De markering van de snedebreedte [16] aan de zijkant van de beschermkap toont het voorste en achterste snedepunt van een 165 mm zaagblad bij de maximale snedediepte. Dit geldt zowel voor invalsneden met geleiderail [21] als voor invalsneden zonder geleiderail.

● Zagen (met geleiderail)

Haaks zagen met een geleiderail

1. Plaats de geleiderail [21] met de schuimrubberen elementen op het werkstuk.
2. Plaats het product met de groef [20] op de geleiderail [21].
3. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).

4. Houd het product met beide handen vast aan de handgrepen [3] [15] en zwenk het.

Verstekzaagsneden tot 45°

1. Plaats de geleiderail [21] met de schuimrubberen elementen op het werkstuk.
2. Plaats het product met de groef [20] op de geleiderail [21].
3. Stel de snedehoek in (zie “Snedehoek instellen (verstekhoek)”).
4. Houd het product met beide handen vast aan de handgrepen [3] [15].
5. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).
6. Plaats het product met het voorste deel van de zaagtafel [9] op het werkstuk.
7. Zwenk de motor naar beneden en oefen matige druk uit om naar voren te zagen – nooit naar achteren.

Insteekzagen met geleiderail

1. Plaats de geleiderail [21] met de schuimrubberen elementen op het werkstuk.
2. Plaats het product met de groef [20] op de geleiderail [21].
3. Stel de gewenste invaldiepte in (zie “De snedediepte instellen (invaldiepte)”).
4. Plaats de achterste rand (zo ver mogelijk) tegen een aanslag.
5. Schakel het product uit (zie “In- en uitschakelen”).
6. Houd het product met beide handen vast aan de handgrepen [3] [15] en zwenk het.

TIP

- ▶ De markering van de snedebreëdtte 16 aan de zijkant van de beschermkap toont het voorste en achterste snedepunt van een 165 mm zaagblad bij de maximale snedediepte. Dit geldt zowel voor invalsnedes met geleiderail 21 als voor invalsnedes zonder geleiderail.

Verdere toepassingen zijn niet toegestaan.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, ontkoppel het van het elektriciteitsnet en laat het product afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden gaat verrichten!

● Schoonmaken

TIP

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof na elk gebruik en voordat u het opbergt.
- Een regelmatig deugdelijke reiniging helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.

- De ventilatieopeningen moeten altijd vrij worden gehouden.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.
- Houd vooral de ventilatieopeningen met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.

● Onderhoud

- Het product is onderhoudsvrij.
- Controleer het product en de accessoires (bijv. zaagbladen) vóór en na ieder gebruik op slijtage en beschadigingen. Vervang deze indien nodig door nieuwe, zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem daarbij de technische voorschriften in acht (zie “Technische gegevens”).
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging. Vervang deze eventueel.
- Vervang een bot, verbogen of anderszins beschadigd zaagblad.

TIP

- ▶ Reserveonderdelen die niet in de lijst zijn opgenomen (bijv. koolborstels, schakelaars) kunnen via onze callcenters worden besteld.

● Reparatie

- Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde vakkracht om het product te controleren en te repareren.

● Opbergen

- Reinig het product (zie “Schoonmaken”).

- ❑ Sla het product en de accessoires hiervan op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- ❑ Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.

● Transport

- ❑ Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral optreden bij transport in voertuigen.
- ❑ Zeker het product tegen verschuiven en kantelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantietermijning niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 472068_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 472068_2407 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

● EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 472068_2407)	
IAN:	472068_2407
Productidentificatie:	"PARKSIDE" Insteekzaag
Modelnummer:	HG09159

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	06.12.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder

NL



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	45
Einleitung	Seite	45
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	45
Lieferumfang	Seite	46
Teilebeschreibung	Seite	46
Technische Daten	Seite	46
Sicherheitshinweise	Seite	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	48
Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	50
Sicherheitshinweise für Tauchsägen	Seite	51
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	Seite	51
Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil	Seite	53
Ergänzende Anweisungen	Seite	53
Originalzubehör/-zusatzgeräte	Seite	53
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	54
Verhalten im Notfall	Seite	54
Restrisiken	Seite	54
Vor der Inbetriebnahme	Seite	55
Sägeblatt montieren/wechseln	Seite	55
Spanabsaugung anschließen	Seite	55
Funktion der Schutzhaube prüfen	Seite	56
Betrieb	Seite	56
Ein-/Ausschalten	Seite	56
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)	Seite	56
Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)	Seite	56
Schnittrinne beachten	Seite	56
Führungsschiene verbinden	Seite	57
Exzenterschrauben	Seite	57
Arbeitshinweise	Seite	57
Sägen (ohne Führungsschiene)	Seite	58
Sägen (mit Führungsschiene)	Seite	59
Reinigung und Pflege	Seite	59
Reinigung	Seite	60
Wartung	Seite	60
Reparatur	Seite	60
Lagerung	Seite	60
Transport	Seite	60
Entsorgung	Seite	60
Garantie	Seite	61
Abwicklung im Garantiefall	Seite	62
Service	Seite	62
EU-Konformitätserklärung	Seite	63

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Risiko eines elektrischen Schlags!		Wechselstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Leerlaufdrehzahl
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

TAUCHSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in folgende Materialien:

- Vollholz
- Spanplatten
- Kunststoff
- Leichtbaustoffe

Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig.

Das Produkt kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.

Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.

● **Lieferumfang**

 **WARNUNG!**

► Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Tauchsäge
- 1 Sägeblatt 165 mm/48 Zähne (montiert)
- 2 Führungsschienen
- 1 Verbindungselement
- 1 Spanauswurfadapter
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Einschaltsperr
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Handgriff
- 4 Innensechskantschlüssel (klein)
- 5 Innensechskantschlüssel (groß)
- 6 Motoreinheit
- 7 Spanauswurfadapter
- 8 Feinjustierschrauben für 0°-Schnittwinkel
- 8a Feinjustierschraube für 45°-Schnittwinkel
- 9 Sägetisch
- 9a Schnittlinien-Markierung
- 10 Exzeterschraube (x2)
- 11 Einstellrad für Schnittwinkleinstellung (x2)
- 12 Schnitt-Tiefenverstellung
- 13 Schnitt-Tiefenskala
- 14 Sägeblatt
- 14a Spannschraube/Unterlegscheibe
- 14b Montageausschnitt
- 15 Zusatzhandgriff
- 16 Schnittbreitemarkierung
- 17 Spanauswurf (drehbar)
- 18 Festellhebel für Sägeblattwechsel
- 19 Spindelarretierung
- 20 Nut für Führungsschiene
- 21 Führungsschiene
- 22 Madenschrauben
- 23 Verbindungselement
- 24 Flansch (werkseitig montiert)

● **Technische Daten**

Tauchsäge	PTSS 1200 D2
Modellnummer	HG09159 VDE-Stecker
Bemessungsspannung	230 V~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	1 200 W

Bemessungsleerlauf- drehzahl n_0	5 200 min ⁻¹
Sägeblattaufnahme	Ø 20 mm
Sägeblattdurch- messer	Ø 165 mm
Zahnstärke	2,6 mm
Maximale Schnitt- Tiefe	56 mm bei 90° Gehrungswinkel/45 mm bei 45° Gehrungswinkel/mit Führungs- schiene minus 5 mm
Schutzklasse	II/ (Doppelisolierung)
Zubehör	2 Führungs- schienen: 180 mm 700 mm

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	L_{pA}	:	89	dB(A)
Unsicherheit	K_{pA}	:	3	dB
Schalleistungspegel	L_{WA}	:	100	dB(A)
Unsicherheit	K_{WA}	:	3	dB

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz	$a_{h,B}$	:	1,3	m/s ²
Unsicherheit	K:	:	1,5	m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug einschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der

Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- 1)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- 2) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- 3) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- 4) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das

Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- 5) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- 6) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- 7) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- 8) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

● Sicherheitshinweise für Tauchsägen

- 1) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und das**

Sägeblatt nicht sofort umschließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals so fest, dass das Sägeblatt freiliegt. Wenn die

Säge versehentlich fallen gelassen wird, kann die Schutzhaube verbogen werden. Vergewissern Sie sich, dass die Schutzhaube frei beweglich ist und weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt, und zwar in allen Winkeln und Schnitttiefen.

- 2) **Überprüfen Sie die Funktion und den Zustand der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.
- 3) **Vergewissern Sie sich, dass sich die Grundplatte der Säge nicht verschiebt, wenn Sie einen „Tauchschnitt“ durchführen.** Wenn sich das Sägeblatt seitlich verschiebt, führt dies zu einer Blockierung und möglicherweise zu einem Rückschlag.
- 4) **Achten Sie immer darauf, dass die Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden legen.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die

dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;

- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- 2) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich**

bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- 3) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- 4) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- 5) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- 6) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen und Schnittwinkleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- 7) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

● **Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil**

Funktion des Spaltkeils

- 1) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil wirkt, muss das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.
- 2) **Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- 3) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam beim Verhindern eines Rückschlags.
- 4) **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

● **Ergänzende Anweisungen**

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnschneiden.

- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, deren Drehzahl gleich oder höher als die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl ist.

Kreissägeblätter (Symbole)

⚠️ WARNUNG!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

● **Originalzubehör/-zusatzgeräte**

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

● Vibrations- und Geräuscheminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

● Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

● Sägeblatt montieren/ wechseln

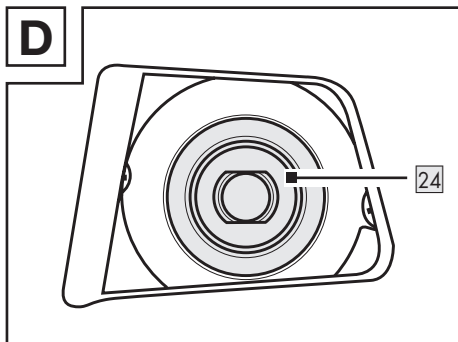
HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrleiste **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** etwas nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**. Drücken Sie anschließend die Motoreinheit **6** so lange nach vorne, bis die Blockierung hörbar einrastet. Lassen Sie die Einschaltsperrleiste **1** los. Die Bewegung der Motoreinheit wird nach oben und unten blockiert.

3. Die Spannschraube/
Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Montageausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarretierung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube/Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.

D



HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der werkseitig montierte Flansch **24** beim Ein- und Ausbau montiert bleibt (Abb. D).

- Einbau des Sägeblattes **14** in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Drehrichtung von Sägeblatt und Produkt muss übereinstimmen

● Spanabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Produkt an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.

HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
- ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung.
- ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter [7] zur Staubabsaugung auf den Spanauswurf [17].
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

● Funktion der Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt [14] abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrle [1] und senken Sie das Produkt ab.
2. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt [14] an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

● Betrieb

● Ein-/Ausschalten

Einschalten

1. Betätigen Sie die Einschaltsperrle [1] und halten Sie sie in dieser Position.
2. Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2]. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle [1] wieder loslassen.

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter [2] los.

● Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- Lösen Sie die Schraube der Schnitt-Tiefenverstellung [12]. Schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnitt-Tiefe an der Schnitt-Tiefenskala [13]:

Führungsschiene	Markierung
ohne Führungsschiene	A
mit Führungsschiene	B

- Ziehen Sie die Schraube der Schnitt-Tiefenverstellung [12] wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

● Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)

1. Lösen Sie die 2 Einstellräder für den Schnittwinkel [11].
2. Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
3. Ziehen Sie die Einstellräder für den Schnittwinkel [11] wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Sollte sich die Schnittwinkeleinstellung für 0° bzw. 45° verstellen lassen, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben [8] und [8a] wieder nachjustieren.

● Schnittrille beachten

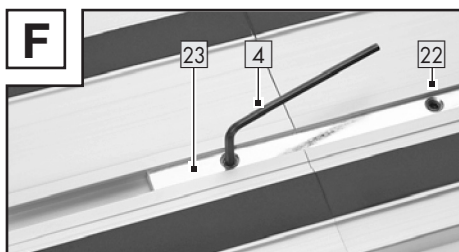
- Auf dem Säge Tisch [9] sind Schnittrillen-Markierungen [9a] für 0° und 45° eingepreßt.



- Richten Sie das Produkt entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der Schnittpunkt-Markierung **9a** für 0° bzw. 45° aus (Abb. E).
- Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.

● Führungsschiene verbinden

- Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.



- Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit dem kleinen Innensechskantschlüssel **4** fest (Abb. F).

HINWEIS

- ▶ Die Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitt-Tiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie das Produkt ein und führen Sie es gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

● Exzentrerschrauben

- Die Exzentrerschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägefisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.
- Ziehen Sie die Exzentrerschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Produkt und Führungsschiene **21** zu minimieren.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGSRIKO!



Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt handhaben oder damit arbeiten.

⚠ VORSICHT! RISIKO
VON PERSONEN- UND
SACHSCHÄDEN!

- ▶ Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.
- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.

**⚠ VORSICHT! RISIKO
VON PERSONEN- UND
SACHSCHÄDEN!**

- ▶ Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben. Entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Hilfe von Spannvorrichtungen an der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur soviel Druck an, wie zum Sägen gerade notwendig ist. Bei übermäßigem Druck kann das Sägeblatt verbiegen und brechen.
- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zum Produkt.
- ▶ Sorgen Sie für eine Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

● **Sägen (ohne
Führungsschiene)**

Rechtwinkliges Sägen

1. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest.
2. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
3. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblattes **9** auf das Werkstück.
4. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Stellen Sie den Schnittwinkel ein (siehe „Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)“).
2. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest.
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
4. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägeblattes **9** auf das Werkstück.
5. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

1. Sichern Sie bei einem „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
2. Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe ein (siehe „Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)“).
3. Setzen Sie das Produkt auf das Werkstück.
4. Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an. (siehe „Tauchsägen mit Führungsschiene“).
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen **3** **15** fest und schwenken Sie es.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung [16] an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165-mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitt-Tiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene [21] als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene.

● Sägen (mit Führungsschiene)

Rechtwinkliges Sägen mit Führungsschiene

1. Setzen Sie die Führungsschiene [21] mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut [20] auf die Führungsschiene [21].
3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
4. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen [3] [15] fest und schwenken Sie das Produkt.

Gehrungsschnitte bis 45°

1. Setzen Sie die Führungsschiene [21] mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut [20] auf die Führungsschiene [21].
3. Stellen Sie den Schnittwinkel ein (siehe „Schnittwinkel einstellen (Gehrungswinkel)“).
4. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen [3] [15] fest.
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Setzen Sie das Produkt mit dem vorderen Teil des Sägekopfes [9] auf das Werkstück.
7. Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene

1. Setzen Sie die Führungsschiene [21] mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
2. Setzen Sie das Produkt mit der Nut [20] auf die Führungsschiene [21].
3. Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe ein (siehe „Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)“).
4. Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag an.
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein- und ausschalten“).
6. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen an den Griffen [3] [15] fest und schwenken Sie das Produkt.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung [16] an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165-mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitt-Tiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene [21] als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus.
Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.

● Transport

- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472068_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472068_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. 472068_2407)	
IAN:	472068_2407
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Tauchsäge
Modellnummer:	HG09159

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	06.12.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haense Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09159

Version: 03/2025

IAN 472068_2407

20